

# LE DEUIL: c'est l'affaire de tout le monde

Louise Boissonnault – intervenante en soins spirituels, Vitalité

Kelly Hudson-Lewis – intervenante en soins spirituels, Horizon



# Le deuil: c'est l'affaire de tout le monde

## Divulgarion du présentateur

- Nom de la conférencière : **Louise Boissonault**
- Relations avec les commanditaires financiers: *non applicable*
- Membre de comités consultatifs ou de bureaux de conférenciers: *non applicable*
- Brevet pour des médicaments ou des dispositifs: *non applicable*
- Autres relations financières/investissements: *non applicable*

## Divulgarion du soutien financier

- *Aucun soutien externe reçu*

## Atténuation des biais potentiels

- *Non applicable*

# Le deuil: c'est l'affaire de tout le monde

## Divulgence du présentateur

- Nom de la conférencière : **Kelly Hudson-Lewis**
- Relations avec les commanditaires financiers: *non applicable*
- Membre de comités consultatifs ou de bureaux de conférenciers: *non applicable*
- Brevet pour des médicaments ou des dispositifs: *non applicable*
- Autres relations financières/investissements: *non applicable*

## Divulgence du soutien financier

- *Aucun soutien externe reçu*

## Atténuation des biais potentiels

- *Non applicable*

# Le deuil: c'est l'affaire de tout le monde

## Le sous-groupe pour le soutien au deuil

Les membres comprennent des représentants de :

- Les deux régions régionales de la santé
- Le Réseau de la santé spirituelle du N.-B.
- Le ministère de la Santé
- Le Réseau du cancer du N.-B.
- Le ministère du Développement social
- Le Programme extra-mural
- Des membres du Groupe de travail sur les soins palliatifs du N.-B. ayant un intérêt particulier et une expérience en matière de deuil

Les membres apportent une expertise diversifiée dans divers rôles au sein du sous-groupe, notamment dans des postes tels que :

- Responsables et coordonnateurs des soins palliatifs et spirituels
- Expertise en soins infirmiers et en travail social
- Médecin soins palliatifs

# Le deuil: c'est l'affaire de tout le monde



Se connecter au **CORPS**    S'engager avec **L'ESPRIT**

**la santé spirituelle, c'est la santé**

Accueillir les **ÉMOTIONS**    Soutenir **L'ESPRIT HUMAIN**

Le deuil: c'est l'affaire de tout le monde (F)



Le deuil: c'est l'affaire de tout le monde (A)



« deuil »



# Le deuil...



...est une réaction naturelle à  
une perte (être cher, relation,  
sécurité, espoir et autres).

...n'est pas une chose dont il faut  
« se remettre » ou « guérir ».

...est un phénomène compliqué,  
d'une durée indéfinie.

...se ressent et s'exprime de  
bien des façons.

...est une chose avec  
laquelle on apprend à vivre  
et qui évolue avec le temps.

*Reconnaissons,  
respectons et  
accompagnons le deuil.*

Alliance canadienne pour le deuil   
CanadianGriefAlliance.ca/fr

Avec le financement de



 Portail palliatif  
CANADIEN



Reconnaître... respecter... accompagner...

*“Le deuil n’est pas un problème à résoudre;  
c’est une expérience à vivre.”*

*Megan Devine*

Reconnaître... respecter... accompagner...

**RECONNAITRE**

le deuil

# Reconnaître... respecter... accompagner...

*Le deuil est une réaction normale à une situation complexe. Le deuil n'est pas pathologique, il est humain.*

*Le deuil n'est pas un trouble, une maladie ni un signe de faiblesse. C'est une nécessité émotionnelle, physique et spirituelle, c'est le prix de l'amour. La seule guérison est de le vivre.*

*Earl Grollman / tinybuddha.com*

*Le deuil apporte des changements que l'on n'a pas choisis. S'en rétablir toutefois dépend de changements qui sont choisis.*

*Michelle Rosenthal*

# Reconnaître... respecter... accompagner...

*Quand on veut éliminer la douleur de l'autre, on ne l'aide pas. On lui dit simplement que ce n'est pas correct de parler de sa douleur.*

*Megan Devine*

*Aussi difficile que ce soit, la souffrance du deuil ne nous quitte jamais. Mais elle peut nous inspirer et causer un virage inattendu qui soit source de changement et d'espoir.*

*Dan Levy*

# Reconnaître... respecter... accompagner...

**GRIEF AND BEREAVEMENT:**      **CHAGRIN ET DEUIL**

**GRIEF:**      **DEUIL :** *duel* = douleur, l'affliction devant la mort de quelqu'un

**LOSS:**      La mort, la perte d'un proche "plusieurs **deuils** dans la famille"

**GRIEF WORK:**      Le travail de **deuil**

**MOURNING:**      Signes extérieurs du **deuil** (vêtements de deuil)

**BEREAVEMENT PROCESS:**      Processus du **deuil**, vivre un deuil, traverser un deuil

Reconnaître... respecter... accompagner...

## LA QUESTION SURPRISE



Reconnaître... respecter... accompagner...

## LES RÉACTIONS AU DEUIL

Émotionnelle

Comportementale

Cognitive

Sociale

Physique

Spirituelle





# Reconnaître... respecter... accompagner...

## le mythe

- Le deuil est limité dans le temps
- N'y pense pas aux occasions spéciales
- Tu dois "tourner la page"

## la réalité

- Il n'y a PAS de limite de temps
- Honore la personne décédée
- On ne passe pas "par-dessus" un deuil

# Reconnaître... respecter... accompagner...

## le mythe

- La mort signifie la fin de la relation
- On doit éviter la souffrance du deuil
- Vous finirez par passer “par-dessus”

## la réalité

- La mort n'est PAS la fin de la relation
- Cette souffrance n'est PAS à éviter
- On ne passe PAS toujours “par-dessus”

# Reconnaître... respecter... accompagner...

## le mythe

Il y a 5 étapes de deuil

## la réalité

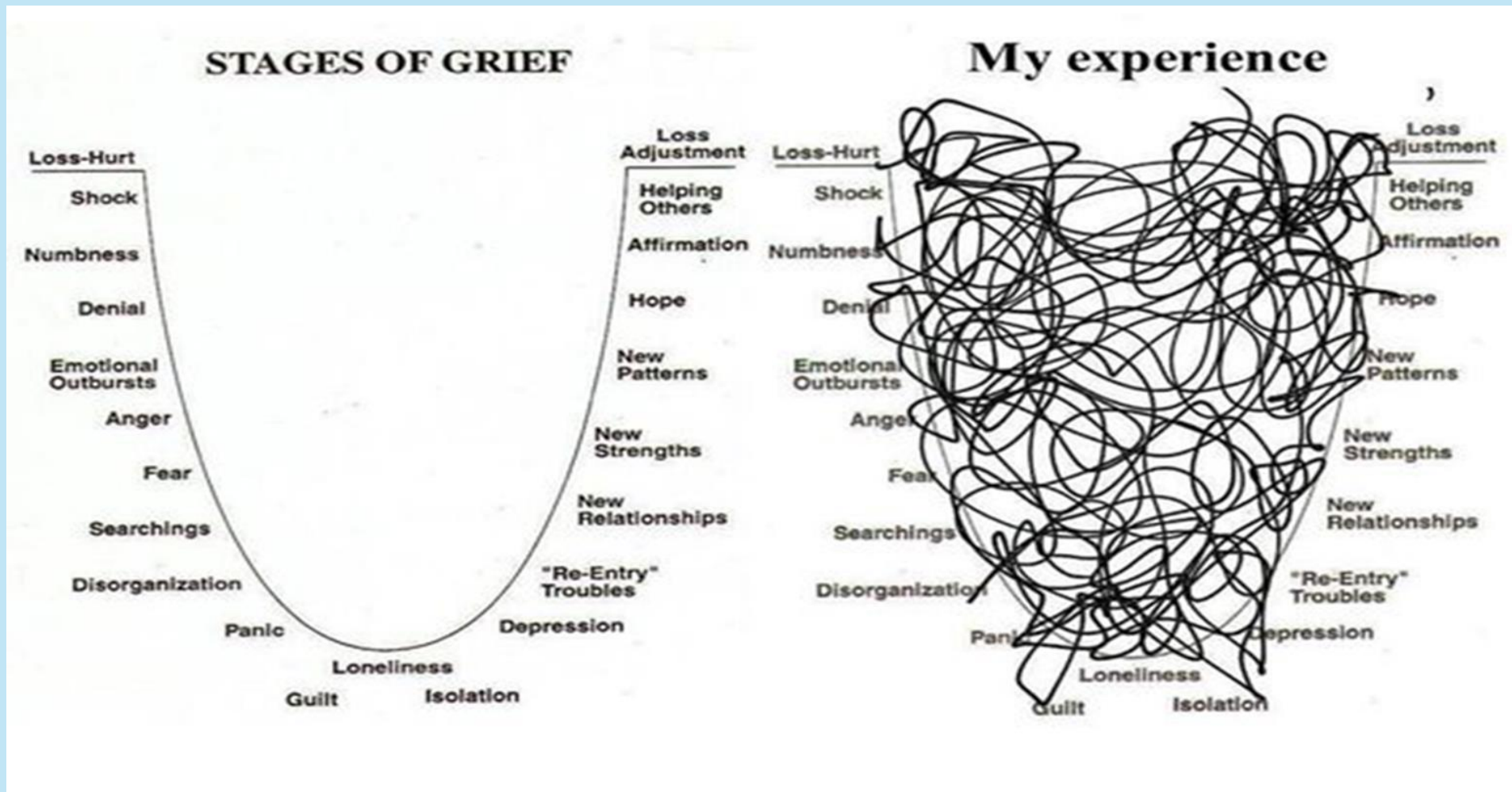
Le deuil c'est complexe

Les étapes ont été conçues pour le  
**deuil préparatoire**

# Reconnaître... respecter... accompagner...

## ÉTAPES DU DEUIL

## MON EXPÉRIENCE



Reconnaître... respecter... accompagner...

**RESPECTER**

le deuil

# Reconnaître... respecter... accompagner...



Se connecter au **CORPS**    S'engager avec **L'ESPRIT**

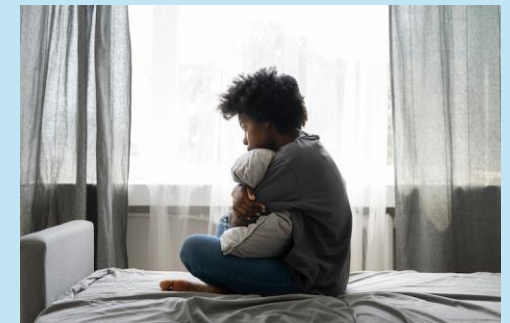
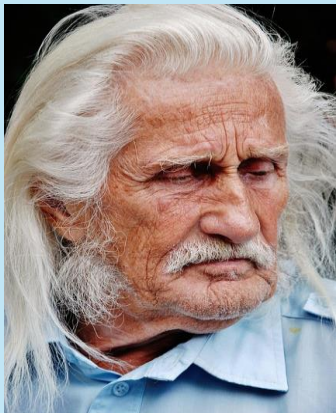
**la santé spirituelle, c'est la santé**

Accueillir les **ÉMOTIONS**    Soutenir **L'ESPRIT HUMAIN**



Reconnaître... respecter... accompagner...

## HONORER LE VÉCU



# Reconnaître... respecter... accompagner...

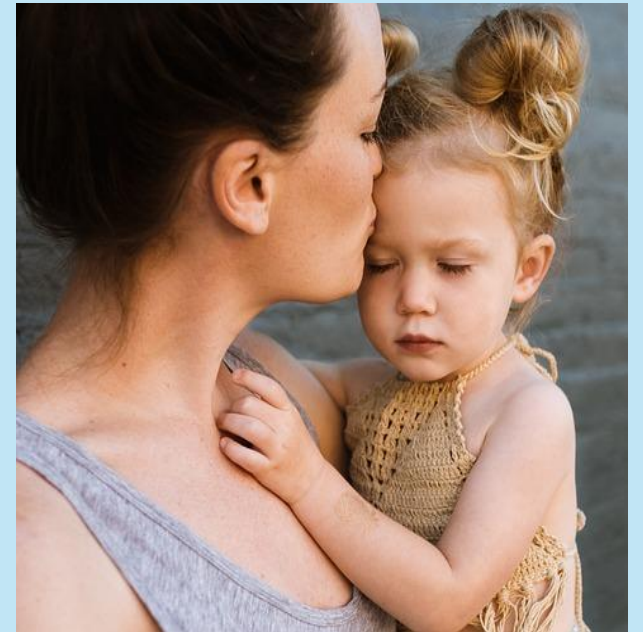
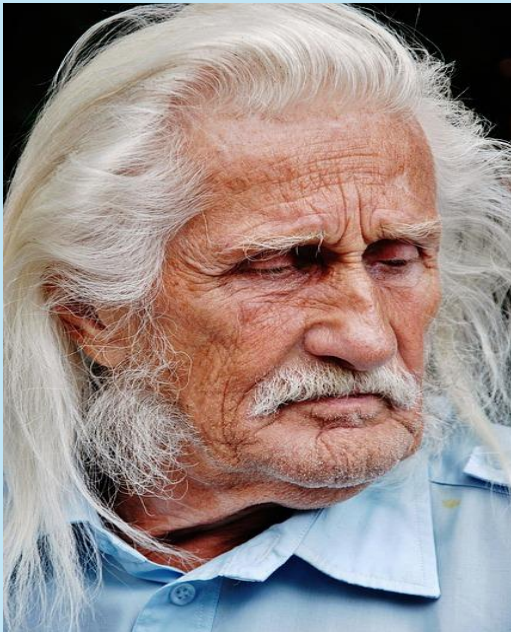
## DES INDICATEURS

- Le deuil anticipé / pré-deuil
- Le deuil préparatoire
- Le deuil non reconnu
- Le deuil ambigu / le deuil blanc
- Le deuil cumulatif



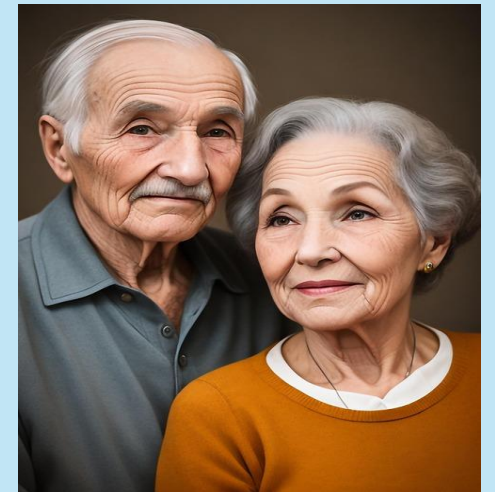
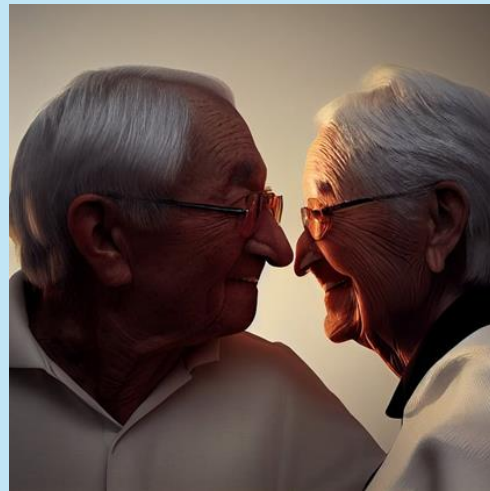
Reconnaître... respecter... accompagner...

## le deuil anticipé



Reconnaître... respecter... accompagner...

## le deuil préparatoire



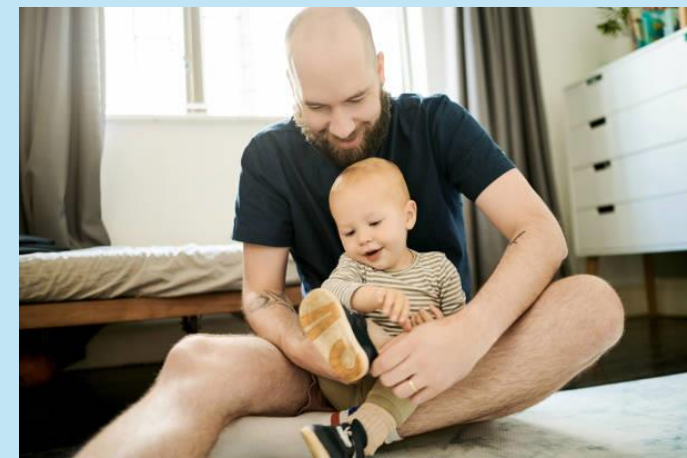
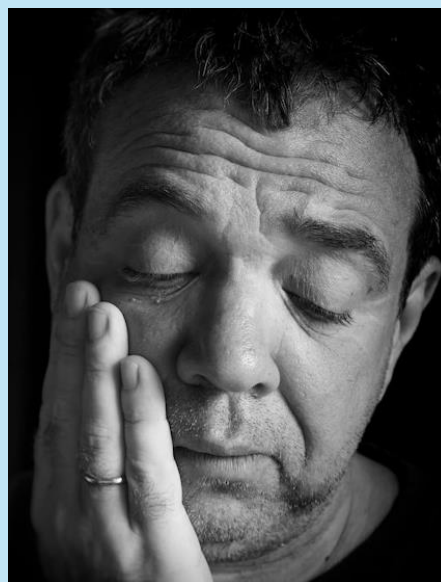
Reconnaître... respecter... accompagner...

## le deuil non reconnu



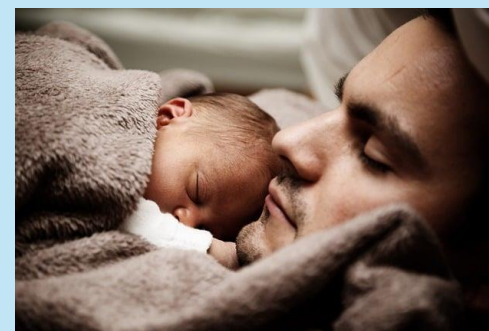
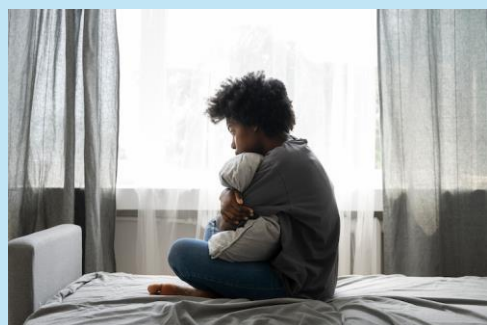
Reconnaître... respecter... accompagner...

## le deuil ambigu



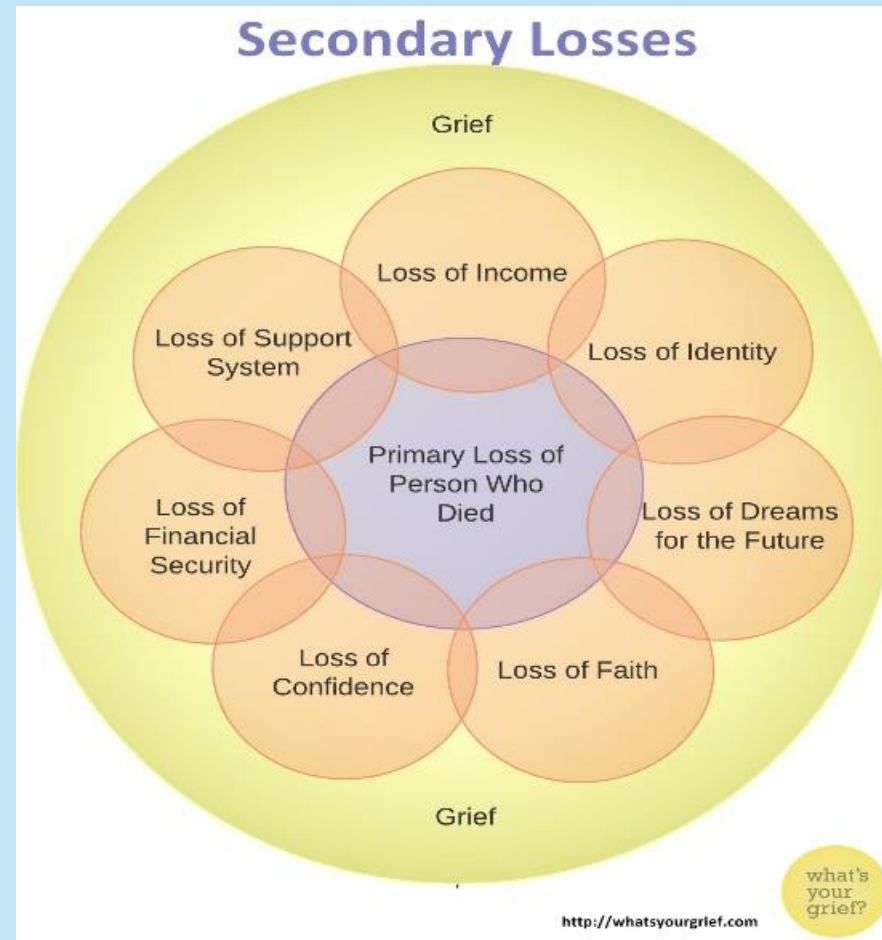
Reconnaître... respecter... accompagner...

## le deuil cumulatif



# Reconnaître... respecter... accompagner...

## LES PERTES SECONDAIRES



# Reconnaître... respecter... accompagner.....

## ÊTRE et FAIRE

ÊTRE:

Etre attentif

Être avec, offrir un espace

Ok d'être triste sans dévier la conversation

La boîte de mouchoirs...

L'ABC de Chochinov

FAIRE:

Répondre aux besoins (corps, esprit, émotionnel, spirituel)

Demander, vérifier, reconnaître, ...

# Reconnaître... respecter... accompagner...

## L'attention au spirituel comprend la reconnaissance de la diversité culturelle

L'humilité culturelle  
Une curiosité respectueuse

[LivingMyCulture.ca](http://LivingMyCulture.ca)

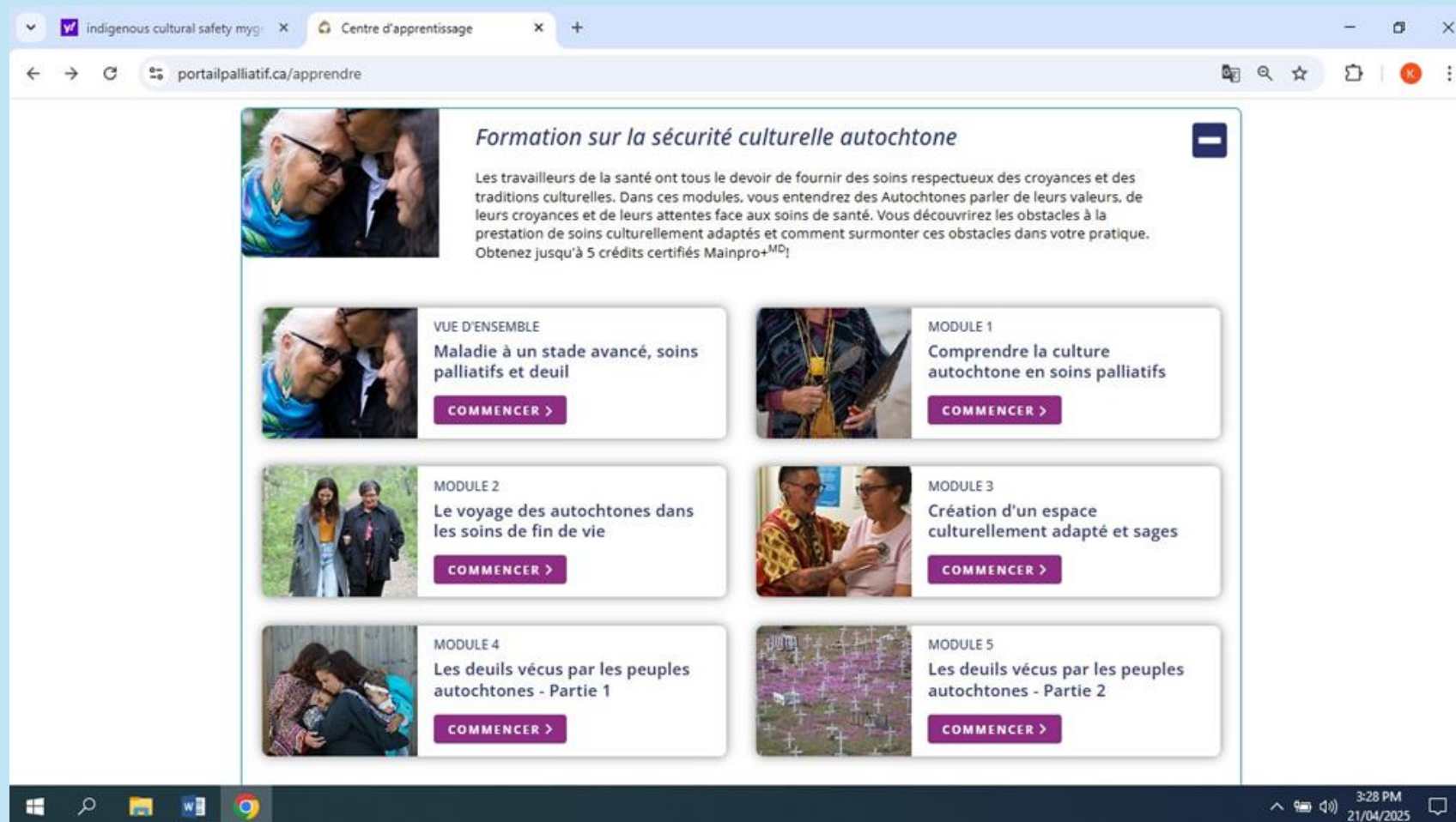


CANADIAN  
Virtual Hospice





# Reconnaître... respecter... accompagner...



The screenshot shows a web browser window with the following elements:

- Browser Tabs:** 'indigenous cultural safety mygr...' and 'Centre d'apprentissage'.
- Address Bar:** 'portailpalliatif.ca/apprendre'.
- Page Title:** 'Formation sur la sécurité culturelle autochtone'.
- Introductory Text:** 'Les travailleurs de la santé ont tous le devoir de fournir des soins respectueux des croyances et des traditions culturelles. Dans ces modules, vous entendrez des Autochtones parler de leurs valeurs, de leurs croyances et de leurs attentes face aux soins de santé. Vous découvrirez les obstacles à la prestation de soins culturellement adaptés et comment surmonter ces obstacles dans votre pratique. Obtenez jusqu'à 5 crédits certifiés Mainpro+<sup>MD</sup>!
- Course Modules:**
  - VUE D'ENSEMBLE:** 'Maladie à un stade avancé, soins palliatifs et deuil' (with 'COMMENCER >' button).
  - MODULE 1:** 'Comprendre la culture autochtone en soins palliatifs' (with 'COMMENCER >' button).
  - MODULE 2:** 'Le voyage des autochtones dans les soins de fin de vie' (with 'COMMENCER >' button).
  - MODULE 3:** 'Création d'un espace culturellement adapté et sages' (with 'COMMENCER >' button).
  - MODULE 4:** 'Les deuils vécus par les peuples autochtones - Partie 1' (with 'COMMENCER >' button).
  - MODULE 5:** 'Les deuils vécus par les peuples autochtones - Partie 2' (with 'COMMENCER >' button).

# Reconnaître... respecter... accompagner...

**S O N G** : Soi-même

Autres

Nature

Dieu ou plus grand que soi

**F I C A** : Foi

Importance

Communauté

Adresser ceci





Reconnaître... respecter... accompagner...



Reconnaître... respecter... accompagner...

**ACCOMPAGNER**

le deuil

# Trouver les bons mots pour soutenir une personne en deuil

Reconnaître, soutenir, se manifester

## Soutenir :

### Offrez à la personne de passer du temps avec elle

*« As-tu envie d'avoir de la compagnie?  
On pourrait aller faire une promenade. »*

### Soutenez la personne dans son deuil

*« Peu importe comment tu te sens, tu peux compter sur moi – même si tu ne sais pas ce que tu veux. »*

### Offrez votre aide pour des choses précises

*« Veux-tu que j'aille promener ton chien? Que je t'apporte à manger?  
Que je tonde ta pelouse? »*

### Continuez de vous manifester

*« Je voulais juste te dire que je pense à toi. »*

### Ne sous-estimez pas l'importance des petits gestes

*« Viens souper avec nous si ça te dit. »*

### Montrez votre bienveillance; laissez la personne vous guider et écoutez-la

*« Si tu as besoin de parler, je suis là pour t'écouter. »*

### Ne laissez pas le malaise vous retenir

*« On n'est pas obligés de parler. On peut juste être ensemble. »*

## Reconnaître :

### La perte

*« Je suis désolé-e de ce qui t'est arrivé. »*

### Le deuil

*« Je ne prétends pas comprendre ce que tu vis ni ce que tu ressens, mais je suis là pour toi. »*



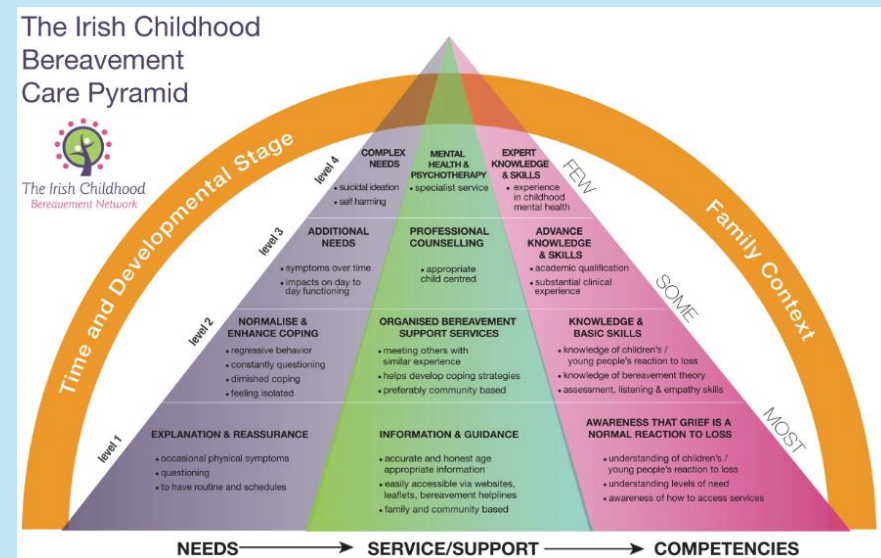
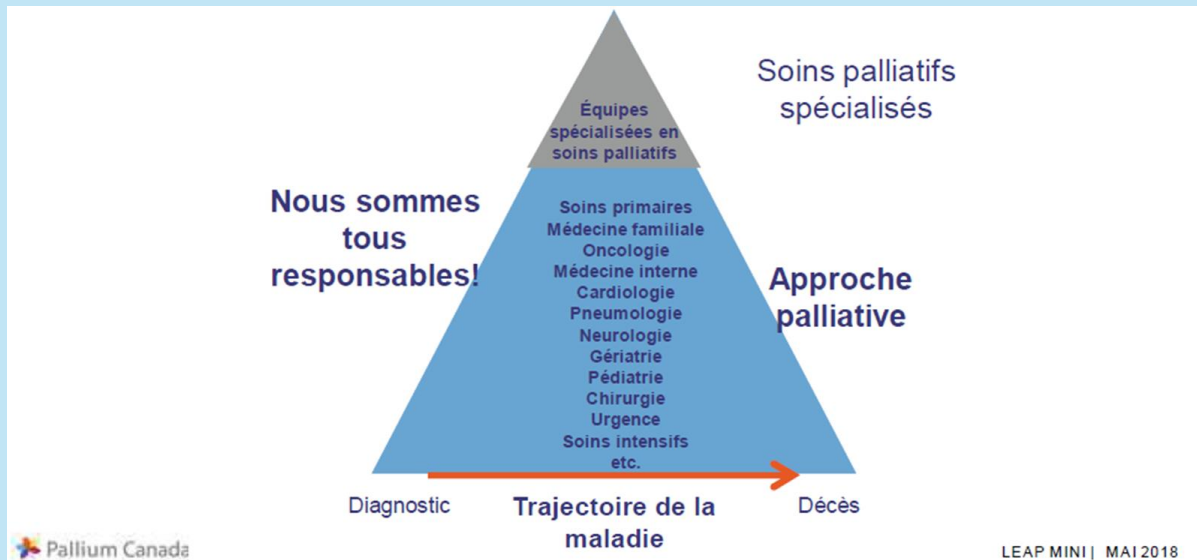
Reconnaître... respecter... accompagner...

*“Les gens oublieront ce que tu as dit,  
les gens oublieront ce que tu as fait,  
mais les gens n’oublieront jamais  
comment tu les as fait ressentir.”*

*Maya Angelou*

# Reconnaître... respecter... accompagner...

## DIFFÉRENTS NIVEAUX DE CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES





Reconnaître... respecter... accompagner...

## ÉDUCATION CONTINUE

Série ECHO de Pallium Canada

[Living through loss.ca](http://Living through loss.ca)

Andrea Warnick [awcgrief.com](http://awcgrief.com)

Wilfred Laurier University in Waterloo

Fondation Monbourquette – Université de Montréal



# Reconnaître... respecter... accompagner...

- Livres
- Ressources canadiennes indispensables:

*MonDeuil.ca*

 **Portail palliatif**  
CANADIEN

**Alliance canadienne pour le deuil**

 **infodeuil.ca**  
Conférences Colloques Publications

**what's  
your  
grief?**

# Reconnaître... respecter... accompagner...

	Resources and links	Info/description
	<b>New Brunswick Resources</b>	
NB -Horizon Bilingual	<b>Bereavement Packages</b>	Given to family members of those who have died within Horizon facilities. *Pediatric available as well
NB – Vitalité Bilingual	<b>Palliative Care Manual for Patients and Families</b>	Given to family members and patients.
NB	<b>The Compassionate Friends of Canada</b> 506-232-1950 Email : <a href="mailto:Moncton@TCFCanada.net">Moncton@TCFCanada.net</a> Email: <a href="mailto:SaintJohn@TCFCanada.net">SaintJohn@TCFCanada.net</a> Email : <a href="mailto:Fredericton@TCFCanada.net">Fredericton@TCFCanada.net</a>	- Grief support after the death of a child no matter what their age. -A Grief Support Group; Self help group for bereaved parents of all ages who have experienced the death of a child. We need not walk alone!
Moncton Area	<b>Hospice Southeast New Brunswick</b> 506-797-0011 Website: <a href="https://hospicesenb.ca">https://hospicesenb.ca</a>	Trained volunteers providing 7-week peer to peer support <u>groups</u> Drop-ins in Moncton and Shediac; Death café Connected to Albert House <a href="http://www.hospicesenb.ca/maison-albert-house/">www.hospicesenb.ca/maison-albert-house/</a>
Saint John	<b>Bobby's Hospice</b> <a href="https://hospicesj.ca/">https://hospicesj.ca/</a>	
Saint John	<b>Hospice Sussex</b> <a href="mailto:info@hospicesussex.ca">info@hospicesussex.ca</a> 506-432-5001	Grief support and grief groups
Saint John	<b>Addiction and Mental Health Services for Seniors</b> Telephone: 506-632-5400	Individual and group mental health counselling services to adults 65 or older and/or those assessed as requiring specialized seniors' program. St. Joseph's Community Health Centre
Saint John	<b>Horizon Health Adult Mental Health Centres</b> Saint John: 506-658-3737 Grand Manan: 506-662-7023 St. George: 506-755-4044 St. Stephen: 506-466-7380 Sussex: 506-466-7501	Individual counselling or support groups. To make an appointment call the specific centre.
Fredericton	<b>Hospice Fredericton</b> <a href="http://www.hospicefredericton.ca">www.hospicefredericton.ca</a>	The Centre for Hope
Edmundston French only	<b>360 degrés – Une histoire sur le deuil</b> <a href="https://www.facebook.com/360DegreUneHistoireSurLeDeuil/">https://www.facebook.com/360DegreUneHistoireSurLeDeuil/</a>	French weekly support group Kedgwick /Saint-Quentin

Reconnaître... respecter... accompagner...

## **EN CONCLUSION**

Reconnaître comment se vit le deuil dans notre milieu...car il est présent !

Le reconnaître, le respecter et l'accompagner premièrement en soi

Etre présent.e à ma propre vie afin de pouvoir être présent.e aux personnes endeuillé.es

Reconnaître... respecter... accompagner...

## **EN CONCLUSION**

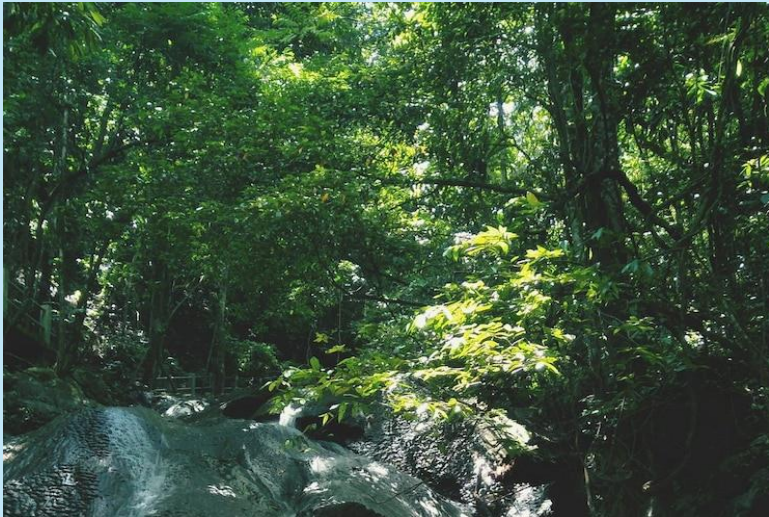
Permettre la diversité des expériences spirituels et religieuses face au deuil, car chaque personne est unique

Honorer le besoin des spécialistes du deuil tout en faisant notre part importante dans nos milieux

Permettre un espace pour les grandes questionnements de la vie...

Reconnaître... respecter... accompagner...

## UN MOMENT D'AUTO-COMPASSION



# Reconnaître... respecter... accompagner...

Brock, Ira "Dying Well: Peace and Possibilities at the End of Life", Berkley Publishing Group, 1997.

Canadian Association for Spiritual Care / Association canadienne de soins spirituels

Devine, Megan. "It's OK that You're Not OK: Meeting Grief and Loss in a Culture that Doesn't Understand." Sounds True Inc. 2017.

Galek, Kathleen PhD; Flannelly, Kevin J. PhD; Vane, Adam MA; Galek, Rose M. MS, RN [Assessing a Patient's Spiritual Needs: A Comprehensive Instrument](#). *Holistic Nursing Practice* 19(2):p 62-69, March 2005.

Grief and Bereavement - NB Palliative Care Working Group / Sous-groupe de travail sur le deuil- Groupe de travail sur les soins palliatifs au N.-B.

<https://nbhc.ca/surveys/patients-experience-hospital-care-new-brunswick>

<https://www.partnershipagainstcancer.ca/topics/palliative-care-competency-framework/>

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Albert Gy%C3%B6rgy, M%C3%A9lancolie, 2012 \(43641849895\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Albert_Gy%C3%B6rgy,_M%C3%A9lancolie,_2012_(43641849895).jpg)

[www.Mygrief.ca](http://www.Mygrief.ca) [www.What'syourgrief.com](http://www.What'syourgrief.com) [virtualhospice.ca](http://virtualhospice.ca) <https://www.canadiangriefalliance.ca/> [infodeuil.ca](http://infodeuil.ca)

<https://vitalitenb.ca/fr/services-et-emplacement/repertoire-des-services/soins-spirituels>

<https://horizonnb.ca/services/support-and-therapy/therapeutic-services/spiritual-care/>

Pixabay.com , freepik.com

Stroebe, M., Schut, H., & Boerner, K. (2017). [Cautioning health-care professionals: Bereaved persons are misguided through the stages of grief](#). *OMEGA*, 74(4), 455-473.

Reconnaître... respecter... accompagner...

**MERCI!**

